

What is not visible is not invisible

Selection from the 23 French Regional Collections of Contemporary Art (FRAC)

17th June - 26th July 2017

3rd-4th Floor, and Studio, Bangkok Art and Cultural Centre (BACC)

Organized by Platform & the 23 FRACs, Bangkok Art and Culture Centre, and the French Embassy in Thailand

Opening Ceremony on Friday 16th June 2017, at 18:30

Sponsored by

French Ministry of Culture

The French Regions

Institut français

Nestle Perrier (Thai) Ltd

Pullman Bangkok King Power

Jet Airways (India) Ltd

BACC Main Sponsor

Thai Beverage Public Company Limited

Co-producers

National Heritage Board and National Museum of Singapore

SongEun Art and Cultural Foundation and SongEun ArtSpace

FRAC Curators

Laurence Gateau, Director of FRAC des Pays de la Loire; Anne-Claire Duprat, General secretary of Platform, in discussion with the 23 FRAC Directors.

BACC Curator

Pichaya Aime Suphavanij, Head of Exhibitions of BACC

Artists

Absalon, Ange Leccia, Anri Sala, Apichatpong Weerasethakul, Aurélien Froment, Céleste Boursier-Mougenot and Ariane Michel, Claude Lévêque, Edith Dekyndt, Elisa Pône, Hans Haacke, Hans Op de Beeck, Hugues Reip, Julien Discrit, Loidgi Beltrame, Louis Cane, Michel François, Pratchaya Phinthong, Raymond Hains, Richard Fauguet, Sarkis, and Su-Mei Tse

In June 2017, Platform, Bangkok Art and Culture Centre, and The Embassy of France to Thailand will present an exhibition titled, *What is not visible is not invisible: Selection from the 23 French Regional Collections of Contemporary Art (FRAC)*. FRACs are French Regional Collections of Contemporary Art created in 1982 as part of the policy of devolution of power set by the government via regional councils in order for art to be present in each and every one of France's twenty three regions. Today, the FRACs' collections gather 26,000 works from 5,400 French and foreign artists. Platform is the umbrella organization of the 23 French Regional Collections of contemporary in France. This national network regularly coordinates collective projects abroad in order to show the FRACs' collections internationally. This exhibition is originally conceived by Platform in collaboration with the 23 FRACs and was firstly co-organised with National Heritage Board and National Museum of Singapore. The latest exhibition was co-curated with SongEun Art and Cultural Foundation in South Korea.

Collaborated with curators Laurence Gateau (Director of FRAC des Pays de la Loire), Anne-Claire Duprat

(General Secretary of Platform) in discussion with the 23 FRAC Directors, and Pichaya Aime Suphavanij (Head of Exhibitions of BACC), this exhibition will present works of 23 works by 21 French and international artists from the FRACs collections including two renowned Thai artists; Apichatpong Weerasethakul, and Pratchaya Phinthong, showing as a group for the first time in Thailand. This exhibition will be a good insight in supporting the contemporary art based on the activities and collections of FRACs.

The visual paradox initiated in this modest yet profound work sets the premise for the deep-seeded themes that resonate throughout the exhibition. The artworks navigate a transient journey through both the philosophical and the physical by means of unconventional approaches in art-making. Together, the artworks encourage visitors to interact with and explore the intangible, the emotional and the volatile relationship between the abstract, the organic and the structured.

We hope you will enjoy this chance of travelling among contemporary art creations and personal feelings. This exhibition is to be performed by your own body and mind, each visit should be unique!

*The title of the show refers to the artwork by French artist Julien Discrit, What is visible is not invisible, 2008. It belongs to the FRAC Lorraine collection.

Operated by BACC Exhibition Department



ข่าวหอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

For more information, please contact:

Exhibition Dept.

Bangkok Art and Culture Centre (BACC)

Tel. 02 214 6630 – 8 ext. 533

exhibition@bacc.or.th

www.bacc.or.th

www.facebook.com/baccpage

--



หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE



939 ถนนจรัญ พระราม1.งใหม่ เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330 โทรศัพท์ 8-6630 214 02โทรสาร6639 214 02

เว็บไซต์ <http://www.bacc.or.th> เฟซบุ๊ก <http://www.facebook.com/baccpage>

Rama I Rd., Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330 Tel. +662 214 6630-8 Fax. +662 214 6639

Website <http://www.bacc.or.th> Facebook <http://www.facebook.com/baccpage>

What is not visible is not invisible

Selection from the 23 French Regional Collections of Contemporary Art (FRAC)

17 มิถุนายน – 26 กรกฎาคม 2560

ชั้น 3-4 และห้องสตูดิโอ หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร (หอศิลป์กรุงเทพฯ)

จัดโดย Platform ร่วมด้วย FRACs ทั้ง 23 แห่ง หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร และสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย

พิธีเปิดนิทรรศการวันศุกร์ที่ 16 มิถุนายน 2560 เวลา 18:30 น.

สปอนเซอร์

French Ministry of Culture

The French Regions

Institut français

เนสท์เล่เปอริเอ่ วิทเทล (ประเทศไทย)

โรงแรมพูลแมน คิง เพาเวอร์ กรุงเทพฯ

สายการบินเจ็ทแอร์เวย์

ผู้สนับสนุนหลัก (หอศิลป์กรุงเทพฯ)

บริษัทไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน)

ผู้ร่วมจัด

National Heritage Board และ National Museum of Singapore

SongEun Art and Cultural Foundation และ SongEun ArtSpace

ภัณฑารักษ์

FRAC: โลอรองซ์ กาโต ผู้อำนวยการ FRAC des Pays de la Loire และแอน-แคลร์ดูปราต์ เลขานุการ Platform ร่วมกับ 23 ผู้อำนวยการของ FRAC

หอศิลป์กรุงเทพฯ: พิชญา ศุภวานิช หัวหน้าฝ่ายนิทรรศการ หอศิลป์กรุงเทพฯ

ศิลปิน

อับซาลง, อองซ์ เลคเซี่ย, อองรี ซาลา, อภิชาติพงศ์ วีระเศรษฐกุล, โอเรเลียง โพรม็อง, เซเลส บูร์ซิเอร์-มูเจอโน และอาเรียน มิเชล, โคลด์ เลเว็ค, เอดิธ เต็คคายด์, เอลิซา โปน, ฮานส์ ฮาคเคอร์, ฮานส์ ออพ เดอ ปีก, อูก เรพ, จูเลียง ดีกรี, ลุยจิ เบลทราเม, หลุยส์ กาน, มิเชล ฟรองซัวส์, ปรีชญา พิณฑอง, เรย์มอนด์ อานส์, ริชาร์ด โฟเกต์, ชาร์คี และซู-เมอี ซี

ในเดือนมิถุนายนปี.ศ. 2560 นี้ Platform หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร และสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทยร่วมกันจัดนิทรรศการภายใต้ชื่อ *What is not visible is not invisible: Selection from the 23 French Regional Collections of Contemporary Art (FRAC)* คอลเล็กชันงานศิลปะร่วมสมัยระดับภูมิภาคของฝรั่งเศส (French Regional Collections of Contemporary Art) หรือ FRAC ถูกก่อตั้งขึ้นในปี.ศ. 2525 โดยเป็นแผนส่วนหนึ่งของนโยบายการโอนอำนาจของรัฐบาลผ่านทางสภาระดับภูมิภาค มีจุดประสงค์เพื่อให้แคว้นฝรั่งเศสทั้ง 20 แคว้นได้นำเสนอผลงานศิลปะของตนเอง ปัจจุบัน FRAC ได้รวบรวมผลงานศิลปะเป็นจำนวน 26,000 ชิ้น จากทั้งศิลปินฝรั่งเศสและนานาชาติทั้ง 5,400 คน Platform คือองค์กรในเครือ FRAC เป็นเครือข่ายระดับชาติที่รับหน้าที่ประสานงานโครงการความร่วมมือระหว่างประเทศต่างๆ เพื่อนำเสนอคอลเล็กชันงานศิลปะร่วมสมัยระดับภูมิภาคของฝรั่งเศสสู่สายตานานาชาติ นิทรรศการ *What is not visible is not invisible* นี้เริ่มต้นขึ้นจากความร่วมมือระหว่าง Platform และ the 23 FRACs โดยถูกจัดขึ้นเป็นครั้งแรกร่วมกับ National Heritage Board ที่ National Museum of Singapore ประเทศสิงคโปร์ และครั้งล่าสุดมีการจัดแสดงนิทรรศการร่วมกับ SongEun Art and Cultural Foundation ที่ประเทศเกาหลีใต้

การจัดนิทรรศการในครั้งนี้ได้รับความร่วมมือจากภัณฑารักษ์โลอรองซ์ กาโต (ผู้อำนวยการ FRAC des Pays de la Loire) แอน-แคลร์ ดูปราต์ (เลขานุการ Platform) ร่วมกับ 23 ผู้อำนวยการของ FRAC และพิชญา ศุภวานิช (หัวหน้าฝ่ายนิทรรศการ หอศิลป์กรุงเทพฯ) และจะจัดแสดงผลงาน 23 ชิ้นโดยศิลปินชาวฝรั่งเศสและนานาชาติจากคอลเล็กชัน

งานศิลปะร่วมสมัยระดับภูมิภาคของฝรั่งเศสทั้งหมด 21 คน ซึ่งรวมถึงศิลปินชาวไทยชื่อเสียงโด่งดังสองท่านที่ออก
แสดงงานร่วมกันเป็นครั้งแรกในประเทศไทย นั่นคืออภิชาติพงศ์ วีระเศรษฐกุล และปรัชญา พิณทอง นิทรรศการ
ครั้งนี้จะเป็นใบเบิกทางไปสู่ความเข้าใจในการสนับสนุนศิลปะร่วมสมัย จากการจัดกิจกรรมและการแสดงผลงาน
ต่างๆ ของคอลเล็กชันงานศิลปะร่วมสมัยระดับภูมิภาคของฝรั่งเศส

นิทรรศการ *What is not visible is not invisible* นี้มุ่งสำรวจบทบาทของศิลปะในการเปลี่ยนแปลงทัศนคติของ
ผู้คน และเชื่อเชิญให้พวกเขาเปิดมุมมองด้านใหม่ๆ ทั้งที่จับต้องได้ด้วยประสาทสัมผัสและด้วยปัญญา การ
เผชิญหน้าในครั้งนี้นำเปรียบได้กับการใช้เครื่องจักรแห่งความฝันที่ทำให้ผู้ชมตกอยู่ในสภาวะครึ่งหลับครึ่งตื่น ในเวลา
เดียวกัน ผลงานศิลปะก็เชื่อเชิญให้ผู้ชมได้สัมผัสและสำรวจความสัมพันธ์ของสิ่งที่เป็นนามธรรม อินทรีย์วัตถุ และ
ความเป็นแบบแผน ที่รับรู้ลักษณะอันแน่นอนไปด้วยความรู้สึกและพร้อมที่จะเปลี่ยนแปลงได้ทุกเมื่อ

ทางคณะผู้จัดหวังว่าคุณจะเพลิดเพลินไปกับการเดินทางรับชมผลงานศิลปะร่วมสมัยและการแสดงความรู้สึกส่วน
บุคคลในรูปแบบต่างๆ นิทรรศการในครั้งนี้จะดำเนินไปได้ก็ด้วยร่างกายและจิตใจของคุณ ที่ทำให้ประสบการณ์ครั้ง
นี้พิเศษและแตกต่างออกไป

*ชื่อของนิทรรศการได้รับแรงบันดาลใจมาจากงานศิลปะชื่อเดียวกันของศิลปินชาวฝรั่งเศส จูเลียง ดีกรี, *What is
visible is not invisible*, 2551 สมบัติของ FRAC Lorraine

ดำเนินงานโดย ฝ่ายนิทรรศการ หอศิลป์กรุงเทพฯ



ข่าวหอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

ติดต่อและสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ :

ฝ่ายนิทรรศการ

หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

939 ถนนพระราม 1 แขวงวังใหม่ เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330

โทรศัพท์ 02 214 6630 – 8 ต่อ 533

exhibition@bacc.or.th

www.bacc.or.th

www.facebook.com/baccpage

--



หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE



939 ถนนพระราม 1 แขวงวังใหม่ เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330 โทรศัพท์ 8-6630 214 02 โทรสาร 6639 214 02

เว็บไซต์ <http://www.bacc.or.th> เฟซบุ๊ก <http://www.facebook.com/baccpage>

Rama I Rd., Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330 Tel. +662 214 6630-8 Fax. +662 214 6639

Website <http://www.bacc.or.th> Facebook <http://www.facebook.com/baccpage>